

8]UV`c` (. `Gd]Y`Yf`ZcfXYfb`@Øgi b[`ZØf
G]W\ hdfcV`Ya Y`gY]h`ZØbZ`GU]gcbg

B UW\`GhUZZY``) `j cb`8]UV`c`(`VY_`U[Yb`g]W\`Gd]Y`Yf`ØVYf
i bgd]Y`VUfY`Ni gh`ÅbXY`Xi fW\`ØVYf`UXYbY`; fUZ]_Yb`i bX
ZY\`YbXY`5bdUggi b[Yb"

5i hcf.

8 Ub]Y``@]b_

E i Y`Y. `6`]nnUfX

Ni j c f g Y \ V U f Y ` < Y f U i g Z c f X Y f i b [Y b `] a ` 8] U V ` c
(! ; U a Y d ` U m

GY]h`XYf`J`Yf`ØZZYbh`]W\i b[`j cb`8]UV`c`(`\UVYb`Gd]Y`Yf`j`]Y`Y
VY[Y]ghYfbXY`A`ca`YbhY`Yf`YVh``8`cW\`hf`ch`XYf`d`cg]h]j`Yb
9bhk`]W_`i b[Yb`]b`XYf`ZØbZ`hYb`GU]gcb`Y`]XYb`j`]Y`Y`i`bhYf`Y]bYa
]a`a`Yf`k`]YXYf`_Y`fYbXYb`DfcV`Ya`.`X]Y`G]W\`hVUf`_Y]h]j`cb
Gd]Y`Yf`YZZY`_hYb``8]YgYg`D\`Åbca`Yb`hf]h`VYgcbXYfg`]b`<Y``h]XY!
NcbYb`Ui`Z`k`c`nU\`fY]W\Y`Gd]Y`Yf`[`Y]W\`nY]h][`U`_h]j`g]bX`i`bX`]\`fY
: `Å\][`_Y]hYb`YbhZU`hYb``6Y]`6cgg_`Åa`dZYb`ZØ\`fh`X]Yg`c`Z`h`i`i`Y]bYf
k`U\`fYb`j`]gi`Y`Yb`,`VYffY]ni b["

8]Y`7ca`a`i`b]hm`gW\`À[`h`5`Ufa

5i Z`D`UhhZcfa`Yb`k`]Y`F`YXX]h`Åi`»`Yfb`nU\`fY]W\Y`Bi`mYf`]`fY
I`bni`Zf]YXYb`Y]h`ØVYf`X]Y`i`bgd]Y`VUfYb`7`cbX]h]c`bgž`X]Y`XUg
;`Ua`Yd`Um`VYY]bhf`ÅW\h][`Yb``9]b`Bi`mYf`k`]Yg`XUfUi`Z`\]bž`XUgg`X]Y
6]`XgW\]fa`ØVYfZi`hi`b[`a`]h`9ZZY`_hYb`b]W\`h`bi`f`Zfi`ghf]YfYbXž

gcbXYfb`XUg`[YgUa hY`Gd]Y`Yf`YVb]g`bY[Uhj` VYY]bZi` ggh`8]Y
U``[Ya`Y]bY`A`Y]bi` b[`]gh`_`Uf.`9]b`8]gUV`Y!: YUhi` fY`ZØf`X]Y`9ZY`_hY
UbXYfYf`Gd]Y`Yf`k`]fX`Xf]b[YbX`VYb`Øh][hž`i` a` `XUg`Gd]Y`k`]YXYf
ni` [`Åb[`]WXYf`ni` `a` UWXYb"

9]bY`HfUX]h]cb`j`cb`6`]nnUfXg 8Yg][bYb`hgWXY]Xi`b[Yb

8]Y`GWk`]Yf][`_Y]hYb`a`]h`XYf`G]W`hVUf`_Y]h`g]bX`b]W`h`b`Yi` `]a
l`b]j`Yfgi`a` `j`cb`6`]nnUfX``9g`k`]fX`c`Zi`Ub[Ybca`a` Ybž`XUgg`X]Y
9b`hk`]W`_Yf`X`Uni` `bY][Ybž`X]Y`6cXYbYZZY`_hY`j`cb`;` Y[bYfb`gc`ni
[YghU`hYbž`XUgg`g]Y`a`]h`XYf`l`a` [YVi`b[`j`YfgW`a` Y`nYbž`i`a` `X]Y
8mb`Ua`]_`i`bX`XYb`j`]gi`Y``Y`9]bXfi`W`_ni` `ghY][Yfb``Gd]Y`Yf`UVYb
XUg`;` YZØ`ž`XUgg`g]Yž`i`a` `X]Y`G]hi`Uh]cb`ni` `j`YfVYggYfbž`YX][`]W
X]Y`9ZY`_hY`XYf`A`]hgd]Y`Yf`UbdUggYb`a` ØgghYbž`i`a` `XUg`;` Ua`Yd`Um
ZØgg][Yf`i`bX`ØVYfg]W`h]WXYf`ni` `[YghU`hYb``8]Yg`_Øbb`hY`Y]b
Y]bZUWXYfž`ni` [`Y]W`k`]f_gUa`Yf`@Øgi`b[gj`cfgW`U[`gY]b"

8]Y`ZØbZhY`GU]gcb`i`bX`XYf`K`Y[`bUW`j`c`fb

Hfchn`X]YgYf`GWk`]Yf][`_Y]hYb` `Uh`X]Y`ZØbZhY`GU]gcb`j`cb`8]UV`c`(`
Y]b][Y`Ui`ZFY[YbXY`bYi`Y` : YUhi`fYg`_`Yfj`cf[YVfUW`hž`Y]bgW` `]Y»` `]W
bYi`Yf`HÅh][`_Y]hYb`i`bX`Y]bYf`Yfk`Y]hYfhYb` : fU`_h]cbž`X]Y`XUg
Gd]Y`Yf`YVb]g`VYfY]WXYfb`_Øbb`hYb``8Yb`bcW`V`Y]Vh`XYf`K`i`bgW
XYf`7ca`a`i`b]hmž`XUgg`6`]nnUfX`XYf`G]W`hVUf`_Y]h`j`cb`Gd]Y`Yf!
9ZY`_hYb`a`Y`f`5i`Za`Yf_gUa`_Y]h`gW`Yb`_Yb`k`]fXž`i`a` `Y]b
Ui`g[Yk`c[YbYg`i`bX`Ub[YbY`a` `gd]Y`VUfYg`l`a`ZY`X`ni` `gW`UZZYb`
: YYXVUW`_XYf` : Ub`g`_Øbb`hY`XYb`? UhU`mgUhc`f`ZØf`ni`_ØbZh][Y
l`dXUhYg`XUfghY`Ybž`X]Y`Y]bY`VYggYfY`Gd]Y`YfZU`fi`b[
Yfa`Ø[`]WXYb"

5VgW` `]Y»`YbXY` ;`YXUb`_Yb

C`V`k`c` `X]Y`U`hi`Y``Y`8]g`_i`gg]cb`ØVYf`X]Y`G]W`hVUf`_Y]h`j`cb
9ZY`_hYb`i`b`8]UV`c`(` `j`]Y``Y]W`h`XYb`9]bXfi`W`_Yfk`YW`_hž`XUgg`X]Y
Gd]Y`a`Y`W`Ub]_`i`bni`fY]WXYbX`i]ghž`V]f[h`g]Y`Ui`W`DchYbn]U`ZØf
J`YfVYggYfi`b[Yb``9]bY`Yb[U[]YfhY`7ca`a`i`b]hmž`X]Y`]\fY

A Y]bi b[Yb`i bX`K ØbgWXY`_`Uf`Ài » Yfhž`]gh`]a a Yf`Y]b`k]W`h][Yf
6YghUbXhY]`Y]bYg`YfZc`[fY]WXYb`Gd]Y`g"8]Y`<cZZbi b[`V`Y]Vhž`XUgg
6`]nnUfX`X]YgYb`k Yfhj c``Yb`ðdi h`Yfbgh`b]a a h`i bX`X]Y
G]W`hVUf`_Y]h`]a `Gd]Y``UbdUggh"

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY